

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## ACORDURI INTERNAȚIONALE

## DECIZIA CONSILIULUI

din 16 septembrie 2010

**privind semnarea, în numele Uniunii Europene, și aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte**

(2011/265/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 91, 100 alineatul (2), 167 alineatul (3) și 207, coroborate cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 23 aprilie 2007 Consiliul a autorizat Comisia să negocieze un acord de liber schimb cu Republica Coreea, denumită în continuare „Coreea”, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia.
- (2) Negocierile respective s-au încheiat și un Acord de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, denumit în continuare „acordul”, a fost parafat la 15 octombrie 2009.
- (3) Articolul 15.10 alineatul (5) din acord prevede aplicarea cu titlu provizoriu a acestuia.
- (4) Acordul ar trebui semnat în numele Uniunii și aplicat cu titlu provizoriu, până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.
- (5) Acordul nu aduce atingere drepturilor investitorilor din statele membre de a beneficia de un regim mai favorabil prevăzut în cadrul oricărui acord privind investițiile la care sunt părți un stat membru și Coreea.
- (6) În temeiul articolului 218 alineatul (7) din tratat, este adecvat pentru Consiliu să autorizeze Comisia să

aprobe anumite modificări limitate la acord. Comisia ar trebui autorizată să pronunțe expirarea dreptului acordat coproducțiilor, astfel cum este prevăzut la articolul 5 din Protocolul privind cooperarea culturală, cu excepția cazului în care Comisia decide că aplicabilitatea dreptului respectiv ar trebui prelungită și acest lucru este aprobat de Consiliu conform unei proceduri specifice, impuse atât de natura sensibilă a acestui element din acord, cât și de faptul că acordul urmează să fie încheiat de Uniune și de statele sale membre. În plus, Comisia ar trebui autorizată să aprobe modificările care urmează să fie adoptate de Grupul de lucru privind indicațiile geografice în temeiul articolului 10.25 din acord.

- (7) Este adecvat să se definească procedurile relevante pentru protejarea indicațiilor geografice care sunt protejate în temeiul acordului.
- (8) Uniunea ar trebui să activeze procedurile referitoare la limitările privind sistemul de drawback al taxelor, măsurile de salvagardare și soluționarea diferendelor oricând sunt îndeplinite condițiile stabilite în dispozițiile relevante ale acordului. Drepturile Uniunii prevăzute la articolul 14 (Drawback sau scutire de la plata taxelor vamale) din Protocolul privind definirea noțiunii de „produse originare” și metode de cooperare administrativă din acord ar trebui să fie exercitate în conformitate cu dispozițiile relevante ce urmează să fie prevăzute în Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterale a Acordului de liber schimb între UE și Coreea.
- (9) Aplicarea cu titlu provizoriu prevăzută în prezenta decizie nu aduce atingere alocării competențelor între Uniune și statele sale membre în conformitate cu tratatele,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Se aprobă, în numele Uniunii, semnarea Acordului de liber schimb între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Coreea, pe de altă parte, sub rezerva încheierii respectivului acord.

Textul acordului este anexat la prezenta decizie.

#### Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana împuternicită (persoanele împuternicite) să semneze acordul în numele Uniunii, sub rezerva încheierii acestuia.

#### Articolul 3

(1) Acordul se aplică cu titlu provizoriu de către Uniune, astfel cum se prevede la articolul 15.10 alineatul (5) din acord, până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia. Următoarele dispoziții nu se aplică cu titlu provizoriu:

— articolele 10.54-10.61 (punerea în aplicare a sancțiunilor penale privind drepturile de proprietate intelectuală);

— articolul 4 alineatul (3), articolul 5 alineatul (2), articolul 6 alineatele (1), (2), (4) și (5), articolul 8, articolul 9 și articolul 10 din Protocolul privind cooperarea culturală.

(2) În vederea determinării datei aplicării cu titlu provizoriu, Consiliul stabilește data la care notificarea menționată la articolul 15.10 alineatul (5) din acord urmează să fie trimisă Coreei. Notificarea respectivă include trimiteri la acele dispoziții care nu pot fi aplicate cu titlu provizoriu.

Consiliul stabilește data efectivă a aplicării cu titlu provizoriu în funcție de data intrării în vigoare a Regulamentului propus al Parlamentului European și al Consiliului de aplicare a clauzei de salvagardare bilaterale a Acordului de liber schimb între UE și Coreea.

(3) Data de la care acordul va fi aplicat cu titlu provizoriu va fi publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* de către Secretariatul General al Consiliului.

#### Articolul 4

(1) Comisia avizează Coreea cu privire la intenția Uniunii de a nu prelunge perioada de aplicare a dreptului acordat coproducțiilor în temeiul articolului 5 din Protocolul privind cooperarea culturală, conform procedurii prevăzute la articolul 5 alineatul (8) din protocolul respectiv, cu excepția

cazului în care, la propunerea Comisiei și cu patru luni înaintea expirării perioadei menționate anterior, Consiliul este de acord să se prelungească aplicarea dreptului în cauză. În cazul în care Consiliul este de acord cu prelungirea aplicării dreptului în cauză, prezenta dispoziție devine din nou aplicabilă la sfârșitul perioadei reînnoite de prelungire a aplicării dreptului. În scopurile specifice deciziei referitoare la prelungirea perioadei de aplicare a dreptului, Consiliul decide în unanimitate.

(2) În sensul articolului 10.25 din acord, modificările aduse acordului prin decizii ale Grupului de lucru privind indicațiile geografice sunt aprobate de Comisie în numele Uniunii. În cazul în care părțile interesate nu pot ajunge la un acord în urma obiecțiilor referitoare la o indicație geografică, Comisia adoptă o poziție în baza procedurii prevăzute la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare<sup>(1)</sup>. Perioada menționată la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei<sup>(2)</sup> este stabilită la o lună.

#### Articolul 5

(1) O denumire protejată în conformitate cu subsecțiunea C „Indicații geografice” din capitolul zece al acordului poate fi folosită de orice operator care comercializează produse agricole, produse alimentare, vinuri, vinuri aromatizate sau băuturi spirtoase care sunt conforme cu specificațiile corespunzătoare.

(2) Statele membre și instituțiile Uniunii asigură respectarea protecției prevăzute la articolele 10.18-10.23 din acord, inclusiv la cererea unei părți interesate.

#### Articolul 6

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală privind deciziile cu implicații juridice va fi determinată de Consiliu, acționând în conformitate cu tratatul. Reprezentanții Uniunii în cadrul Comitetului pentru cooperare culturală sunt funcționari superiori din cadrul Comisiei și din cadrul statelor membre, care sunt specializați și au experiență în temele și practicile culturale și care sunt împuterniciți să prezinte poziția Uniunii în conformitate cu tratatul.

#### Articolul 7

Dispoziția aplicabilă în scopul adoptării normelor de punere în aplicare necesare pentru aplicarea regulilor prevăzute în anexa II litera (a) la Protocolul privind definirea noțiunii de „produse originare” și metode de cooperare administrativă din acord este articolul 247a din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

<sup>(3)</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

*Articolul 8*

Acordul nu poate fi interpretat drept un acord care conferă drepturi sau impune obligații care pot fi invocate direct în fața instanțelor judecătorești ale Uniunii sau ale statelor membre.

*Articolul 9*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 16 septembrie 2010.

Pentru Consiliu  
Președintele  
S. VANACKERE

---